

POKYNY PRO POUŽITÍ



-  LYFO DISK™
-  KWIK-STIK™
-  KWIK-STIK™ Plus

URČENÉ POUŽITÍ

Mikroorganismy KWIK-STIK™, KWIK-STIK™ Plus a LYFO DISK™ jsou určeny k použití jako kontrolní nástroje k ověření kvality vzorků, činidel nebo médií určených k použití v mikrobiálním testování pro detekci a identifikaci kultivovaného izolátu mikroorganismů.

SOUHRN A VYSVĚTLENÍ

Mikroorganismy se známými a předvídatelnými charakteristikami se používají ke kontrole kvality a při vzdělávacích a odborných programech.

PRINCIP

Mikroorganismy KWIK-STIK, KWIK-STIK Plus a LYFO DISK poskytují ekvivalentní výsledky ve srovnání s běžnými metodami používanými při přípravě, skladování a udržování sbírek referenčních zásobních kultur. Preparáty mikroorganismů jsou dohledatelné v Americké sbírce typových kultur (ATCC®) nebo jiných autentických sbírkách referenčních kultur.

SLOŽENÍ

Pelety KWIK-STIK, KWIK-STIK Plus a LYFO DISK obsahují čistou populaci mikroorganismů a pomocných látek pro účely struktury a/nebo stability zahrnující želatinu, odstředěné mléko, kyselinu askorbovou, uhlovodany a uhlí.

POPIS VÝROBKU

- KWIK-STIK:** Každá jednotka KWIK-STIK obsahuje lyofilizovanou peletu mikroorganismů, ampulku hydratační tekutiny a inokulační špachtli s tamponem. Každý prostředek je uzavřen v laminovaném pouzdře, které obsahuje vysoušecí činidlo zabraňující nepříznivé akumulaci vlhkosti. Mikroorganismy KWIK-STIK jsou 3 pasáže nebo méně od referenční kultury a jejich obnovení je zaručeno, pokud jsou zpracovány s použitím doporučeného média a požadavků na inkubaci. Dodávají se v baleních po dvou a po šesti.
- KWIK-STIK Plus:** Každá jednotka KWIK-STIK Plus obsahuje lyofilizovanou peletu mikroorganismů, ampulku hydratační tekutiny a inokulační špachtli s tamponem. Každý prostředek je uzavřen v laminovaném pouzdře, které obsahuje vysoušecí činidlo zabraňující nepříznivé akumulaci vlhkosti. Mikroorganismy KWIK-STIK Plus jsou 2 pasáže od referenční kultury a jejich obnovení je zaručeno,

LYFO·DISK™

KWIKSTIK™

2 PASÁŽE
KWIKSTIK™
plus

pokud jsou zpracovány s použitím doporučeného média a požadavků na inkubaci. Dodávají se v baleních po pěti.

- C. LYFO DISK:** Mikroorganismy LYFO DISK jsou baleny ve znovu utěsnitelných ampulkách, které obsahují šest lyofilizovaných pelet mikroorganismů a vysoušecí činidlo zabraňující nepříznivé akumulaci vlhkosti. Mikroorganismy LYFO DISK jsou 3 pasáže nebo méně od referenční kultury a jejich obnovení je zaručeno, pokud jsou zpracovány s použitím doporučeného média a požadavků na inkubaci.

UPOZORNĚNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Tyto výrobky jsou určeny pouze pro diagnostické použití in-vitro.
- Nejsou určeny ke konzumaci pro lidi ani domácí nebo jiná zvířata.
- Podrobnější informace viz bezpečnostní list (SDS). SDS lze získat na našem webu na adrese **www.microbiologics.com** nebo kontaktováním technické podpory na telefonním čísle **+1 320.229.7045** nebo na bezplatné lince v USA: **+1 866.286.6691**.
- Hydratační tekutina v produktech KWIK-STIK a KWIK-STIK Plus může způsobit vážné podráždění očí. V případě zasažení očí vyplachujte pečlivě vodou po dobu několika minut. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Přetrvává-li podráždění očí, vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.
- Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít. Po manipulaci si důkladně umyjte ruce.
- Tyto prostředky obsahují živé mikroorganismy, které mohou způsobit onemocnění. Abyste se vyhnuli vystavení a kontaktu s růstem mikroorganismů, je potřeba dbát na dodržování správných postupů.
- Mikrobiologická laboratoř musí být vybavena a mít zařízení k přijímání, zpracování, udržování, skladování a likvidaci biologicky nebezpečného materiálu.
- Tyto prostředky by měl používat pouze školený laboratorní personál.
- Likvidace veškerého biologicky nebezpečného materiálu je regulována agenturami a statutárními orgány. Každá laboratoř musí být obeznámena s postupy řádné likvidace biologicky nebezpečného materiálu a tyto postupy dodržovat.
- U mikroorganismů KWIK-STIK, KWIK-STIK Plus a LYFO DISK není použit přírodní kaučuk.

POŽADOVANÝ, ALE NEPOSKYTOVANÝ MATERIÁL

- Mikroorganismy LYFO DISK vyžadují použití sterilních zkumavek a 0,5 ml sterilní tekutiny, například tryptického sojového bujonu, živného média brain-heart-infusion, fyziologického roztoku nebo deionizované vody k hydrataci lyofilizovaného preparátu. K přenesení hydratovaného preparátu na agarovou plotnu jsou potřeba sterilní tampony nebo inokulační kličky.
- Mikroorganismy KWIK-STIK, KWIK-STIK Plus a LYFO DISK vyžadují neselektivní, nutriční nebo obohacené agarové médium a speciální inkubační doby a podmínky k optimalizaci růstu a obnovení.

Technický informační bulletin (TIB.081) *Recommended Culture Methods* (Doporučené metody kultivace) uvádí požadavky na doporučené médium a inkubaci. Tento bulletin je k dispozici na adrese www.microbiologics.com.

POKYNY PRO POUŽITÍ

A. Procedura pro mikroorganismy KWIK-STIK a KWIK-STIK Plus

1. Ponechte pouzdro KWIK-STIK neotevřené, dokud se nepřizpůsobí pokojové teplotě. Otevřete pouzdro roztržením v místě nastřížení a vyjměte jednotku KWIK-STIK.

2. Odrhnete část štítku s označením Pull-Tab a přilepte ji k plotně primární kultury nebo k záznamu o kontrole kvality. Během hydratace prostředek nerozebírejte.
3. Odlomte horní část ampulky KWIK-STIK (těsně pod meniskem tekutiny) o okraj laboratorního stolu nebo pultu k uvolnění hydratační tekutiny.
4. Podržte ji ve svislé poloze a poklepejte na pevný povrch k usnadnění proudění tekutiny ampulkou do spodní části jednotky obsahující peletu.
5. S použitím techniky odlomení ve spodní části jednotky rozmělnujte peletu v tekutině, dokud nebude suspenze pelety homogenní.
6. Ihned nechte plně nasáknout tampon hydratačním materiálem a přeneste jej na vhodné agarové médium nebo postupujte SOP laboratoře.
7. Inokulujte plotnu nebo plotny s primární kulturou jemným převalováním tamponu špachtle po jedné třetině plotny.
8. Pomocí sterilní kličky ji rozetřete v pružích k usnadnění izolace kolonií.
9. Použijte správný odpad určený k likvidaci biologicky nebezpečného materiálu a zlikvidujte KWIK-STIK.
10. Plotnu nebo plotny s invertovanou inokulovanou primární kulturou ihned inkubujte při teplotě a za podmínek vhodných pro mikroorganismy. Metodu kultivace naleznete na stránce produktu na adrese www.microbiologics.com.

B. Postup s mikroorganismy LYFO DISK

1. Přeneste neotevřenou ampulku LYFO DISK z místa skladování s teplotou od 2 °C do 8 °C a ponechte ji přizpůsobit se pokojové teplotě.
2. Za sterilních podmínek vyjměte 1 peletu sterilní pinzetou z ampulky. Neodstraňujte vysoušecí činidlo.
3. Vložte peletu do 0,5 ml sterilní tekutiny (vody, fyziologického roztoku, TSB nebo BHIB). Ihned zazátkujte a uzavřete ampulku a vraťte ji na místo skladování s teplotou 2 °C až 8 °C.
4. Rozmělnujte peletu sterilním tamponem špachtle, dokud není suspenze homogenní. Ihned nechte plně nasáknout tampon špachtle hydratační látkou a přeneste ho na agarové médium.
5. Inokulujte plotnu nebo plotny s primární kulturou jemným převalováním tamponu špachtle po jedné třetině plotny.
6. Pomocí sterilní kličky ji rozetřete v pružích k usnadnění izolace kolonií.
7. Použijte správný odpad určený k likvidaci biologicky nebezpečného materiálu a zlikvidujte přebytečnou hydratační látku.
8. Invertované inokulované médium ihned inkubujte při teplotě a za podmínek vhodných pro mikroorganismy. Metodu kultivace naleznete na stránce produktu na adrese www.microbiologics.com.

SKLADOVÁNÍ A EXPIRACE

Mikroorganismy Store KWIK-STIK, KWIK-STIK Plus a LYFO DISK skladujte při teplotě 2 °C až 8 °C v původní utěsněné ampulce nebo pouzdře obsahujícím vysoušecí činidlo. Mikroorganismy LYFO DISK, KWIK-STIK a KWIK-STIK Plus by se neměly používat v případě, že:

- nebyly řádně skladovány;
- existuje důkaz o vystavení nadměrnému teplu nebo vlhkosti; nebo
- uplynula doba expirace.

OMEZENÍ

Tento produkt nemusí být vhodný pro použití se všemi sadami a postupy.

LEGENDA K SYMBOLŮM



Oprávněný zástupce v Evropském společenství



Viz pokyny pro použití



Kód šarže (série)



Zdravotnické zařízení pro diagnostiku *in vitro*



Biologické ohrožení



Výrobce



Katalogové číslo



Teplotní omezení



Upozornění: Nahlédněte do průvodní dokumentace



Spotřebujte do



Značka CE

ZÁRUKA NA VÝROBEK

Pro tyto výrobky se zaručuje, že splňují specifikace a výkonové vlastnosti uvedené a zobrazené v příbalovém letáku, pokynech a doporučené literatuře. Záruka, ať již výslovně uvedená nebo předpokládaná, bude omezena, pokud:

- jsou laboratorní postupy v rozporu s tištěnými a zobrazenými pokyny nebo instrukcemi nebo
- se výrobky používají k jinému účelu než je určené použití uvedené v příbalovém letáku, pokynech a doporučené literatuře.
- Pokud dojde ke zmrazení resuscitované kultury, společnost Microbiologics nemůže zaručit uvedené charakteristiky produktu.

WEBOVÁ STRÁNKA

Aktuální technické informace a informace o dostupnosti výrobku naleznete na naší webové stránce www.microbiologics.com.

POSKYTNUTO SPOLEČNOSTMI



Microbiologics, Inc.
200 Cooper Avenue North
St. Cloud, MN 56303 USA

Zákaznický servis

Tel.: 320-253-1640
E-mail: info@microbiologics.com

Technická podpora

Tel.: 320-229-7045
E-mail: techsupport@microbiologics.com

www.microbiologics.com



MediMark® Europe

11, rue Emile Zola B.P. 2332
38033 Grenoble Cedex 2, Francie
Tel. 33 (0)4 76 86 43 22
Fax. 33 (0)4 76 17 19 82
E-mail: info@medimark-europe.com



*Hleďte emblém ATCC Licensed Derivative® pro výrobky odvozené z kultur ATCC®. Emblém ATCC Licensed Derivative, slovní značka ATCC Licensed Derivative a katalogové značky ATCC jsou ochranné známky ATCC. Microbiologics, Inc. má licenci k použití těchto ochranných známek a k prodeji výrobků odvozených z kultur ATCC®.

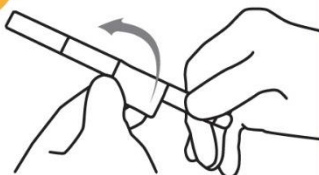
ILUSTROVANÉ POKYNY

1



Ponechte pouzdro KWIK-STIK neotevřené, dokud se nepřizpůsobí pokojové teplotě. Otevřete pouzdro roztržením v místě nastřížení a vyjměte jednotku KWIK-STIK.

2

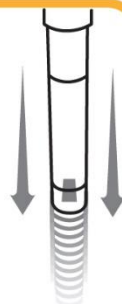


Odtrhněte část štítku s označením pull-tab a přilepte ji k plotně primární kultury nebo k záznamu o kontrole kvality. Během hydratace prostředek nerozebírejte.

3

Odlomte horní část ampulky KWIK-STIK (těsně pod meniskem ampulky) nacházejícím se v zátce o okraj laboratorního stolu nebo pultu k uvolnění hydratační tekutiny.

4



Podržte ji ve svislé poloze a poklepejte na pevný povrch k usnadnění proudění tekutiny ampulkou do spodní části jednotky obsahující peletu.

5



S použitím techniky odlomení ve spodní části jednotky rozmělněte peletu v tekutině, dokud nebude suspenze pelety homogenní.

6



ihned nechte plně nasáknout tampon hydratačním materiálem a přeneste jej na vhodné agarové médium nebo postupujte podle SOP laboratoře.

7



Inokulujte plotnu nebo plotny s primární kulturou jemným převalováním tamponu špachtle po jedné třetině plotny.

8



Pomocí sterilní kličky ji rozetřete v pruzích k usnadnění izolace kolonií.

9

Použijte správný odpad určený k likvidaci biologicky nebezpečného materiálu a zlikvidujte KWIK-STIK.



10

Plotnu nebo plotny s invertovanou inokulovanou primární kulturou **ihned** inkubujte při teplotě a za podmínek vhodných pro mikroorganismy.

Metodu kultivace naleznete na stránce produktu na adrese www.microbiologics.com

LYFO·DISK™

ILUSTROVANÉ POKYNY

1

Přenešte neotevřenou ampulku LYFO DISK z místa skladování s teplotou od 2 °C do 8 °C a ponechte ji přizpůsobit se pokojové teplotě.



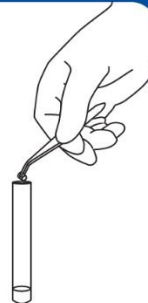
2

Za sterilních podmínek vyjměte 1 peletu sterilní pinzetou z ampulky. Neodstraňujte vysoušecí činidlo.

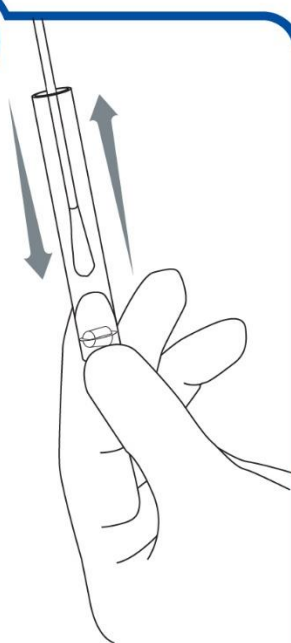


3

Vložte peletu do 0,5 ml sterilní tekutiny (vody, fyziologického roztoku, TSB nebo BHIB). Ihned zazátkujte a uzavřete ampulku a vraťte ji na místo skladování s teplotou 2 °C až 8 °C.



4



Rozmělňujte peletu sterilním tamponem špachtle, dokud není suspenze homogenní.

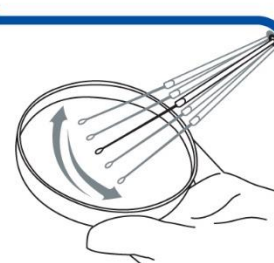
Ihned nechte plně nasáknout tampon špachtle hydratační látkou a přenechte ho na agarové médium.

5



Inokulujte plotnu nebo plotny s primární kulturou jemným převalováním tamponu špachtle po jedné třetině plotny.

6



Pomocí sterilní kličky ji rozetřete v pruzích k usnadnění izolace kolonií.

7



Použijte správný odpad určený k likvidaci biologicky nebezpečného materiálu a zlikvidujte přebytečnou hydratační látku.

8



Plotnu nebo plotny s invertovanou inokulovanou primární kulturou **ihned** inkubujte při teplotě a za podmínek vhodných pro mikroorganismy.

Metodu kultivace naleznete na stránce produktu na adrese www.microbiologics.com

 **Microbiologics®**

A safer, healthier world.